

# Bản Tóm Tắt Các Quyền Lợi

IEHP DualChoice (HMO D-SNP) Plan



2023

**Một chương trình bảo hiểm y tế thực sự  
quan tâm tới các hội viên**

**1-877-273-IEHP (4347) | 1-800-718-4347 TTY**

8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ.

H8894\_DSNP\_23\_3241444V\_M

**IE**  **HP**

**DualChoice**

# IEHP DualChoice (HMO D-SNP) | Bản Tóm Tắt Các Quyền Lợi 2023

## Giới thiệu

Tài liệu này là bản tóm tắt ngắn gọn về các quyền lợi và dịch vụ được IEHP DualChoice, một Chương trình Medicare Medi-Cal, đài thọ. Tài liệu này bao gồm câu trả lời cho các câu hỏi thường gặp, thông tin liên hệ quan trọng, tổng quan về các quyền lợi và dịch vụ được cung cấp, cũng như thông tin về các quyền của quý vị với tư cách là hội viên của IEHP DualChoice. Các thuật ngữ chính và định nghĩa của chúng xuất hiện theo thứ tự bảng chữ cái trong chương cuối cùng của *Chứng từ Bảo hiểm*.

## Mục lục

A. Tuyên bố miễn trách nhiệm.....	2
B. Các câu hỏi thường gặp (FAQ) .....	4
C. Danh sách các dịch vụ được đài thọ .....	9
D. Các quyền lợi được đài thọ bên ngoài IEHP DualChoice.....	20
E. Các dịch vụ mà IEHP DualChoice, Medicare và Medi-Cal không đài thọ.....	22
F. Quyền của quý vị với tư cách là hội viên của chương trình .....	23
G. Làm thế nào để nộp đơn khiếu nại hoặc kháng nghị một dịch vụ bị từ chối.....	25
H. Phải làm gì nếu quý vị nghi ngờ có gian lận .....	26



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).

---

## A. Tuyên bố miễn trách nhiệm



Đây là bản tóm tắt các dịch vụ y tế được IEHP DualChoice (HMO D-SNP), một Chương trình Medicare Medi-Cal, đài thọ từ ngày 1 Tháng Một, 2023 đến ngày 31 Tháng Mười Hai, 2023. Đây chỉ là một bản tóm tắt. Vui lòng đọc *Chứng từ Bảo hiểm* để biết danh sách đầy đủ các quyền lợi.

- ❖ IEHP DualChoice (HMO D-SNP) là một Chương trình HMO có hợp đồng với Medicare. Việc ghi danh tham gia IEHP DualChoice (HMO D-SNP) phụ thuộc vào việc gia hạn hợp đồng.
- ❖ Để biết thêm thông tin về **Medicare**, quý vị có thể đọc cuốn sổ tay *Medicare & Quý vị*. Nó có một bản tóm tắt về các quyền lợi, quyền và các biện pháp bảo vệ của Medicare và câu trả lời cho những câu hỏi thường gặp nhất về Medicare. Quý vị có thể lấy sổ tay này tại trang web của Medicare ([www.medicare.gov](http://www.medicare.gov)) hoặc bằng cách gọi 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY xin gọi số 1-877-486-2048. Để biết thêm thông tin về **Medi-Cal**, quý vị có thể xem trang web của Sở Dịch vụ Y tế California (Department of Health Care Service, DHCS) ([www.dhcs.ca.gov](http://www.dhcs.ca.gov)) hoặc liên hệ với Văn phòng Thanh tra của Medi-Cal 1-888-452-8609, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Quý vị cũng có thể gọi Thanh tra viên đặc biệt cho những người có cả Medicare và Medi-Cal, theo số 1-855-501-3077, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều.
- ❖ You can get this document for free in other formats, such as large print, braille, or audio. Call 1-877-273-IEHP (4347), 8am-8pm (PST), 7 days a week, including holidays. TTY users should call 1-800-718-4347. The call is free.
- ❖ Usted puede obtener este documento gratis en otros formatos, como, por ejemplo, en letra grande, en braille o en audio. Llame a Servicios para Miembros de IEHP DualChoice al 1-877-273-IEHP (4347), 8am-8pm (Hora del Pacífico), los 7 días de la semana, incluidos los días festivos. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-800-718-4347. La llamada es gratuita.
- ❖ 您可以免費索取本文件的其他格式，例如大字版、盲文版和/或音訊版。請致電 IEHP DualChoice 會員服務處，電話：1-877-273-IEHP (4347)，服務時間為上午 8 點至晚上 8 點（太平洋標準時間），每週 7 天，包括節假日。TTY 使用者應撥打 1-800-718-4347。電話服務免費。
- ❖ Quý vị có thể nhận tài liệu này miễn phí ở các định dạng khác như định dạng chữ in lớn, chữ nổi Braille và/hoặc âm thanh. Hãy gọi *cho Ban Dịch Vụ Hội Viên IEHP DualChoice* theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi Giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Quý vị được miễn cước cho cuộc gọi này.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).

- ❖ To make a standing request to receive materials in languages other than English or alternate format, or to make changes to a standing request, please call IEHP DualChoice Member Services at 1-877-273-IEHP (4347), 8am-8pm (PST), 7 days a week, including holidays. TTY users should call 1-800-718-4347. IEHP DualChoice will keep your information as a standing request for future mailings and communications so you do not need to make a separate request each time.
- ❖ Para realizar una solicitud permanente para recibir los materiales en español o en un formato alterno, o para hacer cambios a una solicitud permanente, llame a Servicios para Miembros de IEHP DualChoice al 1-877-273-IEHP (4347), 8am-8pm (Hora del Pacífico), los 7 días de la semana, incluidos los días festivos. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-800-718-4347. IEHP DualChoice conservará su información como una solicitud permanente para envíos y notificaciones futuros, para que no tenga que hacer una solicitud por separado cada vez.
- ❖ 如需長期獲取西班牙語或其他格式的資料，請致電 1-877-273-IEHP (4347) 與 IEHP DualChoice 會員服務處聯絡，服務時間為上午 8 點至晚上 8 點（太平洋標準時間），每週 7 天，包括節假日。TTY 使用者應撥打 1-800-718-4347。IEHP DualChoice 會將您的資訊視為長期要求，以用於今後的郵件往來和通訊，因此您無需每次都單獨提出要求。
- ❖ Để đưa ra yêu cầu cố định về việc nhận tài liệu bằng tiếng Việt hoặc ở định dạng thay thế hoặc để thay đổi yêu cầu cố định, vui lòng gọi cho Ban Dịch Vụ Hội Viên IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi Giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. IEHP DualChoice sẽ lưu giữ thông tin của quý vị như yêu cầu cố định cho việc gửi thư và thông tin liên lạc trong tương lai, do đó quý vị không cần phải đưa ra yêu cầu riêng cho mỗi lần.
- ❖ ATTENTION: If you speak *other languages*, language assistance services, free of charge, are available to you. Call IEHP DualChoice Member Services at 1-877-273-IEHP (4347), 8am-8pm (PST), 7 days a week, including holidays. TTY users should call 1-800-718-4347. The call is free.
- ❖ ATENCIÓN: Si usted prefiere comunicarse en un idioma que no es inglés, sin cargo, a su disposición. Llame a Servicios para Miembros de IEHP DualChoice al 1-877-273-IEHP (4347), de 8am a 8pm (Hora del Pacífico), los 7 días de la semana, incluidos los días festivos. Los usuarios TTY deben llamar al 1-800-718-4347. La llamada es gratuita.
- ❖ 注意：如果您使用其他語言，可以免費獲得語言援助服務。請撥打 1-877-273-IEHP (4347)，服務時間為早上 8 點至晚上 8 點（太平洋標準時間），每週 7 天，包括節假日。TTY 使用者應撥打 1-800-718-4347。此服務電話免付費。
- ❖ LƯU Ý: Nếu quý vị nói *một ngôn ngữ khác*, chương trình sẽ cung cấp dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí cho quý vị. Hãy gọi 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY vui lòng gọi số 1-800-718-4347. Miễn phí cước gọi.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).

## B. Các câu hỏi thường gặp (Frequently Asked Questions, FAQ)


Bảng sau liệt kê các câu hỏi thường gặp.

Các Câu hỏi Thường gặp	Câu trả lời
<b>Chương trình Kết hợp Medicare-Medi-Cal là gì?</b>	<p>Chương trình Kết hợp Medicare-Medi-Cal là một chương trình sức khỏe ký hợp đồng với cả Medicare và Medi-Cal để cung cấp các quyền lợi của cả hai chương trình cho những người ghi danh. Chương trình này dành cho những người từ 65 tuổi trở lên. Chương trình Kết hợp Medicare-Medi-Cal là một tổ chức bao gồm các bác sĩ, bệnh viện, nhà thuốc, nhà cung cấp Dịch vụ và Hỗ trợ Dài hạn (Long-Term Services and Supports, LTSS), và các nhà cung cấp khác. Chương trình cũng có các điều phối viên chăm sóc để giúp quý quản lý tất cả các nhà cung cấp dịch vụ và hỗ trợ của quý vị. Tất cả đều làm việc cùng nhau để cung cấp các dịch vụ chăm sóc quý vị cần.</p>
<b>Tôi có nhận được các quyền lợi Medicare và Medi-Cal giống như trong IEHP DualChoice mà tôi hiện nhận được không?</b>	<p>Quý vị sẽ nhận được hầu hết các quyền lợi Medicare và Medi-Cal được đài thọ của quý vị trực tiếp từ IEHP DualChoice. Quý vị sẽ làm việc với một nhóm các nhà cung cấp dịch vụ y tế, những người sẽ giúp xác định những dịch vụ nào sẽ đáp ứng tốt nhất nhu cầu của quý vị. Điều này có nghĩa là một số dịch vụ quý vị nhận được bây giờ có thể thay đổi dựa trên nhu cầu của quý vị cũng như đánh giá của bác sĩ và nhóm chăm sóc của quý vị. Quý vị cũng có thể nhận được các quyền lợi khác ngoài chương trình sức khỏe của mình giống như cách quý vị đang nhận hiện nay, trực tiếp từ một cơ quan của Tiểu bang hoặc quận như Dịch vụ Hỗ trợ Tại nhà (In-Home Support Services, IHSS), các dịch vụ sức khỏe tinh thần chuyên khoa và rối loạn sử dụng chất kích thích, hoặc các dịch vụ của trung tâm khu vực.</p> <p>Khi ghi danh vào IEHP DualChoice, quý vị và nhóm chăm sóc của quý vị sẽ làm việc cùng nhau để xây dựng một kế hoạch chăm sóc nhằm giải quyết các nhu cầu về sức khỏe và hỗ trợ của quý vị, phản ánh mong muốn và các mục tiêu cá nhân của quý vị.</p> <p>Nếu quý vị đang dùng bất kỳ loại thuốc kê toa nào của Medicare Phần D mà IEHP DualChoice thường không đài thọ, thì quý vị có thể nhận được nguồn cung thuốc tạm thời và chúng tôi sẽ giúp quý vị chuyển sang một loại thuốc khác hoặc có một ngoại lệ để IEHP DualChoice đài thọ thuốc</p>




**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).

Các Câu hỏi Thường gặp	Câu trả lời
	<p>của quý vị nếu cần thiết về mặt y tế. Để biết thêm thông tin, hãy gọi cho Ban Dịch vụ Hội viên theo các số được liệt kê ở cuối trang này hoặc theo các số ở phần chân trang của tài liệu này.</p>
<p><b>Tôi có thể thăm khám cùng bác sĩ giống như hiện giờ không?</b></p>	<p>Thường sẽ là như vậy. Nếu các nhà cung cấp dịch vụ y tế của quý vị (bao gồm bác sĩ, bệnh viện, nhà trị liệu, nhà thuốc và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác) làm việc với IEHP DualChoice và có hợp đồng với chúng tôi, thì quý vị có thể tiếp tục thăm khám với họ.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Các nhà cung cấp có thỏa thuận với chúng tôi là “trong mạng lưới”. Các nhà cung cấp trong mạng lưới tham gia vào chương trình bảo hiểm của chúng tôi. Điều đó có nghĩa là họ chấp nhận các hội viên trong chương trình của chúng tôi và cung cấp các dịch vụ mà chương trình của chúng tôi đài thọ. <b>Quý vị phải sử dụng các nhà cung cấp dịch vụ y tế trong mạng lưới của IEHP DualChoice.</b> Nếu quý vị sử dụng các nhà cung cấp hoặc nhà thuốc không thuộc mạng lưới của chúng tôi, chương trình có thể không thanh toán cho các dịch vụ hoặc thuốc này.</li> <li>• Nếu quý vị cần các dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu hoặc các dịch vụ lọc máu ngoài khu vực, quý vị có thể sử dụng các nhà cung cấp bên ngoài chương trình IEHP Dual Choice.</li> <li>• Nếu quý vị hiện đang điều trị với một nhà cung cấp không thuộc mạng lưới của IEHP DualChoice, hoặc có mối quan hệ gắn bó với một nhà cung cấp nằm ngoài mạng lưới của IEHP DualChoice, hãy gọi cho Ban Dịch vụ Hội viên để hỏi về việc duy trì các dịch vụ này. Quý vị có thể tiếp tục gặp các bác sĩ mà quý vị hiện đang thăm khám <i>trong một khoảng thời gian nhất định, nếu họ không trong mạng lưới của chúng tôi. Chúng tôi gọi đó là tiếp tục dịch vụ chăm sóc. Nếu họ không trong mạng lưới của chúng tôi,</i> quý vị có thể giữ lại các nhà cung cấp và ủy quyền dịch vụ hiện tại của mình, tại thời điểm quý vị ghi danh trong tối đa 12 tháng nếu:</li> </ul>


 **Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).

Các Câu hỏi Thường gặp	Câu trả lời
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IEHP có thể xác định rằng quý vị có mối quan hệ hiện có với nhà cung cấp dịch vụ đó.</li> <li>• Nhà cung cấp sẵn lòng ký hợp đồng với IEHP.</li> <li>• Nhà cung cấp đáp ứng các tiêu chuẩn chuyên môn hiện hành và không có vấn đề về chất lượng chăm sóc.</li> </ul> <p>Để tìm hiểu xem các bác sĩ của quý vị có thuộc mạng lưới của chương trình hay không, hãy gọi cho Ban Dịch Vụ Hội Viên theo các số được liệt kê ở cuối trang này <i>hoặc</i> theo các số ở phần chân trang của tài liệu này hoặc đọc <i>Danh mục Nhà cung cấp dịch vụ y tế và Nhà thuốc</i> của IEHP DualChoice trên trang web của chương trình tại <a href="http://www.iehp.org">www.iehp.org</a>.</p> <p>Nếu IEHP DualChoice là mới đối với quý vị, chúng tôi sẽ làm việc với quý vị để xây dựng một kế hoạch chăm sóc nhằm đáp ứng các nhu cầu của quý vị.</p>
<b>Điều phối viên chăm sóc IEHP DualChoice là gì?</b>	<p>Một điều phối viên chăm sóc của IEHP DualChoice là một người chính để quý vị liên hệ. Người này giúp quản lý tất cả các nhà cung cấp và dịch vụ của quý vị và đảm bảo rằng quý vị nhận được những gì quý vị cần.</p>
<b>Dịch vụ và Hỗ trợ Dài hạn (LTSS) là gì?</b>	<p>Dịch vụ và Hỗ trợ Dài hạn là sự trợ giúp cho những người cần hỗ trợ để thực hiện các công việc hàng ngày như tắm, vệ sinh, mặc quần áo, làm thức ăn và uống thuốc. Hầu hết các dịch vụ này được cung cấp tại nhà hoặc trong cộng đồng của quý vị nhưng có thể được cung cấp tại nhà dưỡng lão hoặc bệnh viện. Trong một số trường hợp, quận hoặc cơ quan khác có thể quản lý các dịch vụ này, và điều phối viên chăm sóc hoặc nhóm chăm sóc của quý vị sẽ làm việc với cơ quan đó.</p>

 **Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).



Các Câu hỏi Thường gặp	Câu trả lời
<p><b>Chương trình Dịch vụ cho Người Cao niên Đa Mục đích (Multipurpose Senior Services Program, MSSP) là gì?</b></p>	<p>MSSP cung cấp sự phối hợp chăm sóc liên tục với các nhà cung cấp dịch vụ y tế ngoài những gì chương trình sức khỏe của quý vị đã cung cấp, và có thể kết nối quý vị với các dịch vụ và nguồn lực cộng đồng cần thiết khác. Chương trình này giúp quý vị nhận được các dịch vụ giúp quý vị sống độc lập trong nhà của quý vị.</p>
<p><b>Điều gì xảy ra nếu tôi cần một dịch vụ nhưng không ai trong mạng lưới của IEHP DualChoice có thể cung cấp dịch vụ đó?</b></p>	<p>Hầu hết các dịch vụ sẽ được cung cấp bởi các nhà cung cấp dịch vụ y tế trong mạng lưới của chúng tôi. Nếu quý vị cần một dịch vụ mà không thể được cung cấp trong mạng lưới của chúng tôi, IEHP DualChoice sẽ thanh toán chi phí cho một nhà cung cấp ngoài mạng lưới.</p>
<p><b>IEHP DualChoice sẵn có ở những đâu?</b></p>	<p>Khu vực dịch vụ cho chương trình này bao gồm: Các Quận Riverside và San Bernardino, California. Quý vị phải sống ở một trong những khu vực này để tham gia chương trình.</p> <p>Hãy gọi cho Ban Dịch Vụ Hội Viên theo các số được liệt kê ở cuối trang này hoặc theo các số ở phần chân trang của tài liệu này để biết thêm thông tin về việc liệu chương trình có sẵn ở nơi quý vị sống hay không.</p>
<p><b>Ủy quyền trước là gì?</b></p>	<p>Ủy quyền trước có nghĩa là sự chấp thuận của IEHP DualChoice cho việc tìm kiếm các dịch vụ bên ngoài mạng lưới của chúng tôi hoặc nhận các dịch vụ không được mạng lưới của chúng tôi đài thọ thường xuyên <b>trước khi</b> quý vị nhận các dịch vụ. IEHP DualChoice có thể không đài thọ cho dịch vụ, thủ thuật, vật phẩm hoặc thuốc nếu quý vị không có ủy quyền trước.</p> <p><b>Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu hoặc các dịch vụ lọc máu ngoài khu vực, quý vị không cần phải có ủy quyền trước.</b> IEHP DualChoice có thể cung cấp cho quý vị hoặc nhà cung cấp dịch vụ y tế của quý vị một danh sách các dịch vụ hoặc thủ thuật mà yêu cầu quý vị phải có ủy quyền trước của IEHP DualChoice trước khi dịch vụ được cung cấp. Nếu quý vị có thắc mắc về việc liệu có cần phải có ủy quyền trước đối với các dịch vụ, thủ thuật, mặt hàng hoặc thuốc cụ thể hay không, hãy gọi cho Ban Dịch Vụ Hội Viên theo các số được liệt kê ở cuối trang này hoặc theo các số ở phần chân trang của tài liệu này để được trợ giúp.</p>

 **Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).



Các Câu hỏi Thường gặp	Câu trả lời
<p><b>Giới thiệu là gì?</b></p>	<p>Giới thiệu có nghĩa là Nhà cung cấp dịch vụ Chăm sóc Chính (Primary Care Provider, PCP) của quý vị phải chấp thuận cho quý vị đến gặp một người không phải là PCP của quý vị. Giới thiệu khác với ủy quyền trước. Nếu quý vị không được giới thiệu từ PCP của mình, IEHP DualChoice có thể sẽ không đài thọ cho các dịch vụ. IEHP DualChoice có thể cung cấp cho quý vị danh sách các dịch vụ mà yêu cầu quý vị phải có giới thiệu từ PCP của mình trước khi dịch vụ được cung cấp.</p> <p>Tham khảo <i>Chứng từ Bảo hiểm</i> để tìm hiểu thêm về việc khi nào quý vị cần được giới thiệu từ PCP của mình.</p>
<p><b>Tôi có phải trả một số tiền hàng tháng (còn được gọi là phí bảo hiểm) trong chương trình IEHP DualChoice không?</b></p>	<p>Không. Vì quý vị có Medi-Cal, nên quý vị sẽ không phải trả bất kỳ khoản phí bảo hiểm nào hàng tháng, kể cả phí bảo hiểm Medicare Phần B, cho bảo hiểm sức khỏe của mình.</p>
<p><b>Tôi có phải trả khoản khấu trừ khi là hội viên của IEHP DualChoice không?</b></p>	<p>Không. Quý vị không phải trả các khoản khấu trừ trong IEHP DualChoice.</p>
<p><b>Số tiền tự trả tối đa mà tôi sẽ trả cho các dịch vụ y tế với tư cách là hội viên của IEHP DualChoice là bao nhiêu?</b></p>	<p>Không có chia sẻ chi phí cho các dịch vụ y tế trong IEHP DualChoice, vì vậy chi phí tự trả hàng năm của quý vị sẽ là \$0.</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).

## C. Danh sách các dịch vụ được đài thọ


Bảng sau đây là tổng quan nhanh về những dịch vụ quý vị có thể cần, chi phí của quý vị, và các quy tắc về quyền lợi.

Nhu cầu sức khỏe hoặc mối quan ngại	Các dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho các nhà cung cấp dịch vụ y tế trong mạng lưới	Thông tin về các giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về các quyền lợi)
Quý vị cần dịch vụ chăm sóc tại bệnh viện	Nằm viện	\$0	Cần có ủy quyền trước. Chương trình của chúng tôi đài thọ số ngày không giới hạn cho thời gian nằm viện nội trú khi cần thiết về mặt y tế. Cần được giới thiệu đối với các dịch vụ ngoại trú của bệnh viện.
	Dịch vụ chăm sóc của bác sĩ hoặc bác sĩ phẫu thuật	\$0	Cần có ủy quyền trước. Cần được giới thiệu từ bác sĩ của quý vị.
	Các dịch vụ bệnh viện ngoại trú, bao gồm cả chăm sóc theo dõi	\$0	Cần có ủy quyền trước. Cần được giới thiệu từ bác sĩ của quý vị.
	Dịch vụ của trung tâm phẫu thuật ngoại trú (Ambulatory Surgical Center, ASC)	\$0	Cần có ủy quyền trước. Cần được giới thiệu từ bác sĩ của quý vị.
Quý vị muốn có bác sĩ	Thăm khám để điều trị chấn thương hoặc bệnh tật	\$0	




**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).


Nhu cầu sức khỏe hoặc mối quan ngại	Các dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho các nhà cung cấp dịch vụ y tế trong mạng lưới	Thông tin về các giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về các quyền lợi)
Quý vị cần dịch vụ chăm sóc cấp cứu	Dịch vụ chăm sóc của bác sĩ chuyên khoa	\$0	Cần có ủy quyền trước. Cần được giới thiệu từ bác sĩ của quý vị
	Thăm khám toàn diện, chẳng hạn như khám sức khỏe thể chất	\$0	
	Dịch vụ chăm sóc để quý vị không bị bệnh, chẳng hạn như tiêm phòng cúm và khám sàng lọc để kiểm tra ung thư	\$0	Bất kỳ dịch vụ phòng ngừa bổ sung nào được Medicare chấp thuận trong năm hợp đồng sẽ được đài thọ.
	“Chào mừng đến với Medicare” (chỉ thăm khám phòng ngừa một lần)	\$0	Bất kỳ dịch vụ phòng ngừa bổ sung nào được Medicare chấp thuận trong năm hợp đồng sẽ được đài thọ.
	Các dịch vụ phòng cấp cứu	\$0	Dịch vụ phòng cấp cứu sẽ được cung cấp ngoài mạng lưới và không có các yêu cầu ủy quyền trước.  Không được đài thọ bên ngoài Hoa Kỳ. Liên hệ với Chương trình để biết chi tiết.

 **Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).


Nhu cầu sức khỏe hoặc mối quan ngại	Các dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho các nhà cung cấp dịch vụ y tế trong mạng lưới	Thông tin về các giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về các quyền lợi)
Quý vị cần xét nghiệm y tế	Dịch vụ chăm sóc khẩn cấp	\$0	<p>Dịch vụ chăm sóc khẩn cấp sẽ được cung cấp ngoài mạng lưới và không có các yêu cầu ủy quyền trước.</p> <p>Không được đài thọ bên ngoài Hoa Kỳ. Liên hệ với Chương trình để biết chi tiết.</p>
	Dịch vụ chụp X quang chẩn đoán (ví dụ: chụp X-quang hoặc các dịch vụ hình ảnh khác, chẳng hạn như chụp CAT hoặc MRI)	\$0	<p>Cần có ủy quyền trước. Cần được giới thiệu từ bác sĩ của quý vị</p>
	Các xét nghiệm và thủ thuật chẩn đoán trong phòng thí nghiệm, chẳng hạn như xét nghiệm máu	\$0	<p>Cần có ủy quyền trước. Cần được giới thiệu từ bác sĩ của quý vị</p>
Quý vị cần các dịch vụ nghe/thính giác	Kiểm tra thính giác	\$0	<p>Cần có ủy quyền trước. Cần được giới thiệu từ bác sĩ của quý vị. Khám để chẩn đoán và điều trị các vấn đề về thính giác và thăng bằng.</p>
	Máy trợ thính	\$0	<p>Cần có ủy quyền trước.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Đánh giá/lắp máy trợ thính (tối đa 1 chiếc mỗi năm).</li> <li>• Quyền lợi máy trợ thính bao gồm khuôn, vật tư sửa đổi và phụ kiện</li> </ul>

 **Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).


Nhu cầu sức khỏe hoặc mối quan ngại	Các dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho các nhà cung cấp dịch vụ y tế trong mạng lưới	Thông tin về các giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về các quyền lợi)
Quý vị cần dịch vụ chăm sóc mắt	Khám mắt	\$0	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Khám mắt định kỳ mỗi năm một lần</li> <li>• Khám được Medicare đài thọ để chẩn đoán và điều trị các bệnh và tình trạng của mắt (bao gồm cả việc kiểm tra bệnh tăng nhãn áp hàng năm).</li> <li>• Bệnh tăng nhãn áp được Medicare đài thọ.</li> </ul>
	Kính hoặc kính áp tròng	\$0	Chúng tôi sẽ trả tới \$350 cho kính đeo mắt (gọng và tròng kính) hoặc lên đến \$350 cho kính áp tròng mỗi năm.
	Chăm sóc thị lực khác	\$0	
Quý vị cần các dịch vụ sức khỏe tinh thần	Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tinh thần	\$0	Cần có ủy quyền trước. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Thăm khám trị liệu cá nhân</li> <li>• Thăm khám trị liệu nhóm</li> </ul>
	Dịch vụ chăm sóc nội trú và ngoại trú và các dịch vụ dựa vào cộng đồng cho những người cần các dịch vụ sức khỏe tinh thần	\$0	Cần có ủy quyền trước. Cần được giới thiệu đối với các dịch vụ ngoại trú của bệnh viện.  Chương trình của chúng tôi đài thọ số ngày không giới hạn cho thời gian nằm viện nội trú khi cần thiết về mặt y tế.

 **Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).

Nhu cầu sức khỏe hoặc mối quan ngại	Các dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho các nhà cung cấp dịch vụ y tế trong mạng lưới	Thông tin về các giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về các quyền lợi)
Quý vị cần dịch vụ điều trị rối loạn sử dụng chất gây nghiện	Dịch vụ điều trị rối loạn vì lạm dụng chất gây nghiện	\$0	<p>Cần có ủy quyền trước.</p> <p>Cần được giới thiệu từ bác sĩ của quý vị.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Khám trị liệu cá nhân</li> <li>• Khám trị liệu nhóm</li> </ul> <p>Quyền lợi này không được đài thọ theo chương trình Medi-Cal có quản lý của quý vị với IEHP. Dịch vụ này phải được cung cấp bởi cơ quan sức khỏe hành vi do quận mà quý vị sinh sống cung cấp nếu dịch vụ này không được chương trình IEHP Dual Choice DSNP đài thọ.</p>
Quý vị cần một nơi để sống với những người sẵn sàng giúp đỡ mình	Dịch vụ chăm sóc điều dưỡng chuyên môn	\$0	Để đủ điều kiện, quý vị phải từ 65 tuổi trở lên, sống trong khu vực dịch vụ của cơ sở, có thể được phục vụ trong giới hạn chi phí của MSSP, thích hợp với các dịch vụ quản lý chăm sóc, hiện đủ điều kiện nhận Medi-Cal, và đã được chứng nhận hoặc có thể được chứng nhận để được đưa vào cơ sở điều dưỡng.
	Dịch vụ chăm sóc tại viện dưỡng lão	\$0	<p>Cần có ủy quyền trước.</p> <p>Cần được giới thiệu từ bác sĩ của quý vị</p>
	Dịch vụ Chăm sóc Nuôi dưỡng Người trưởng thành và Dịch vụ Chăm sóc Nuôi dưỡng Người trưởng thành Theo Nhóm	\$0	


 **Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).

Nhu cầu sức khỏe hoặc mối quan ngại	Các dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho các nhà cung cấp dịch vụ y tế trong mạng lưới	Thông tin về các giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về các quyền lợi)
Quý vị cần trị liệu sau đột quỵ hoặc tai nạn	Trị liệu vận động, trị liệu vật lý, hoặc trị liệu nói	\$0	<p>Cần có ủy quyền trước.</p> <p>Cần được giới thiệu từ bác sĩ của quý vị</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dịch vụ Trị liệu Vận động Phi Medicare</li> <li>• Trị liệu Nói, Vật lý và Vận động cho những người ghi danh CBAS</li> </ul> <p>Người thụ hưởng phải đáp ứng các tiêu chí về điều kiện hội đủ. Người thụ hưởng phải từ 18 tuổi trở lên và đáp ứng cấp độ chăm sóc của cơ sở điều dưỡng.</p>
Quý vị cần trợ giúp đến các dịch vụ y tế	Dịch vụ xe cứu thương	\$0	Vận chuyển bằng xe cứu thương phi cấp cứu cần có ủy quyền trước
	Vận chuyển cấp cứu	\$0	
	Đưa đón đến các cuộc hẹn khám và dịch vụ y tế	\$0	Vận chuyển khứ hồi được cung cấp để đến các địa điểm đã được chương trình phê duyệt. Quyền lợi này cho phép vận chuyển đến các dịch vụ y tế bằng xe khách, taxi hoặc các hình thức giao thông công cộng/tư nhân khác. Quyền lợi này chỉ bao gồm Vận chuyển Phi Y tế (Non-Medical Transportation, NAT). Quyền lợi này cho phép vận chuyển trên mặt đất các Hội viên đến các dịch vụ y tế bằng xe khách, taxi hoặc các hình thức vận chuyển công cộng/tư nhân khác được cung cấp bởi


 **Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).




Nhu cầu sức khỏe hoặc mối quan ngại	Các dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho các nhà cung cấp dịch vụ y tế trong mạng lưới	Thông tin về các giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về các quyền lợi)
			những người không đăng ký là nhà cung cấp Medi-Cal. Không bao gồm việc vận chuyển các Hội viên bị bệnh, bị thương, tàn tật, đang dưỡng bệnh, ốm yếu hoặc mất khả năng bằng các dịch vụ vận chuyển y tế bằng xe cứu thương, xe tải nhỏ hoặc xe lăn. Chương trình sẽ đảm bảo tuân thủ các điều khoản Bảo đảm Y tế về Vận chuyển của Bộ luật Quy định Liên bang (42 CFR 431.53) để cung cấp phương tiện vận chuyển cần thiết cho người thụ hưởng đến và đi khỏi các nhà cung cấp dịch vụ.
Quý vị cần thuốc để điều trị bệnh hoặc tình trạng của mình (tiếp tục ở trang tiếp theo)	Các loại thuốc kê toa của Medicare Phần B	\$0	Thuốc Phần B bao gồm các loại thuốc do bác sĩ của quý vị cung cấp tại phòng khám của họ, một số loại thuốc uống điều trị ung thư và một số loại thuốc được sử dụng với một số thiết bị y tế nhất định. Đọc <i>Chứng từ Bảo hiểm</i> để biết thêm thông tin về các loại thuốc này.
Quý vị cần thuốc để điều trị bệnh hoặc tình trạng của mình (tiếp theo)	Thuốc gốc (không phải thuốc biệt dược)	\$0	Có thể có những hạn chế đối với các loại thuốc được đài thọ. Vui lòng tham khảo <i>Danh sách Thuốc được Đài thọ</i> (Danh sách Thuốc) của IEHP DualChoice để biết thêm thông tin.
	Thuốc biệt dược	\$0	Có thể có những hạn chế đối với các loại thuốc được đài thọ. Vui lòng tham khảo <i>Danh sách Thuốc được Đài thọ</i>

 Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).


Nhu cầu sức khỏe hoặc mối quan ngại	Các dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho các nhà cung cấp dịch vụ y tế trong mạng lưới	Thông tin về các giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về các quyền lợi)
Quý vị cần giúp đỡ để cảm thấy khỏe hơn hoặc có các nhu cầu sức khỏe đặc biệt			(Danh sách Thuốc) của IEHP DualChoice để biết thêm thông tin.
	Thuốc không kê toa (Over The Counter, OTC)	\$0	Có thể có những hạn chế đối với các loại thuốc được đài thọ. Vui lòng tham khảo <i>Danh sách Thuốc được Đài thọ</i> (Danh sách Thuốc) của IEHP DualChoice để biết thêm thông tin.
	Dịch vụ phục hồi chức năng	\$0	
	Thiết bị y tế để chăm sóc tại nhà	\$0	Cần có ủy quyền trước.
Quý vị cần chăm sóc chân	Dịch vụ điều trị bàn chân	\$0	Cần có ủy quyền trước. Cần được giới thiệu từ bác sĩ của quý vị. Khám và điều trị bàn chân nếu quý vị bị tổn thương dây thần kinh liên quan đến bệnh tiểu đường và/hoặc gặp một số tình trạng bệnh nhất định.
	Dịch vụ chỉnh hình	\$0	Cần có ủy quyền trước. Cần được giới thiệu từ bác sĩ của quý vị.

 **Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).

Nhu cầu sức khỏe hoặc mối quan ngại	Các dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho các nhà cung cấp dịch vụ y tế trong mạng lưới	Thông tin về các giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về các quyền lợi)
<p><b>Quý vị cần thiết bị y tế lâu bền (Durable Medical Equipment, DME)</b></p> <p><b>Lưu ý:</b> Đây không phải là danh sách đầy đủ các DME được đài thọ. Để có danh sách đầy đủ, hãy liên hệ với Ban Dịch Vụ Hội Viên hoặc tham khảo Chương 4 của <i>Chứng từ Bảo hiểm</i>.</p>	Xe lăn, nạng và khung tập đi	\$0	Cần có ủy quyền trước. Cần được giới thiệu từ bác sĩ của quý vị.
	Máy xông khí dung	\$0	Cần có ủy quyền trước. Cần được giới thiệu từ bác sĩ của quý vị.
	Thiết bị và vật tư thở oxy	\$0	Cần có ủy quyền trước. Cần được giới thiệu từ bác sĩ của quý vị.
<p><b>Quý vị cần giúp đỡ để sống tại nhà</b></p>	Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà	\$0	Cần có ủy quyền trước. Cần được giới thiệu từ bác sĩ của quý vị. Không cần điều khoản miễn trừ.
	Dịch vụ tại nhà, chẳng hạn như vệ sinh hoặc dọn dẹp nhà cửa, hoặc sửa đổi nhà cửa, chẳng hạn như thanh nấc	\$0	Để đủ điều kiện, quý vị phải từ 65 tuổi trở lên, sống trong khu vực dịch vụ của cơ sở, có thể được phục vụ trong giới hạn chi phí của MSSP, thích hợp với các dịch vụ quản lý chăm sóc, hiện đủ điều kiện nhận Medi-Cal, và đã được chứng nhận hoặc có thể được chứng nhận để được đưa vào cơ sở điều dưỡng.

 **Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).

Nhu cầu sức khỏe hoặc mối quan ngại	Các dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho các nhà cung cấp dịch vụ y tế trong mạng lưới	Thông tin về các giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về các quyền lợi)
	Dịch vụ sức khỏe ban ngày dành cho người trưởng thành, Dịch vụ Người trưởng thành Dựa vào Cộng đồng (Community-Based Adult Services, CBAS) hoặc các dịch vụ hỗ trợ khác	\$0	Cần có ủy quyền trước. Cần được giới thiệu từ bác sĩ của quý vị. Chương trình của chúng tôi đài thọ số ngày không giới hạn cho thời gian nằm viện nội trú khi cần thiết về mặt y tế. Cần được giới thiệu đối với các dịch vụ ngoại trú của bệnh viện
Các dịch vụ bổ sung	Các dịch vụ phục hồi chức năng ban ngày	\$0	Cần có ủy quyền trước. Cần được giới thiệu từ bác sĩ của quý vị. Thao tác nắn chỉnh cột sống để điều chỉnh trật khớp nhẹ (khi 1 hoặc nhiều xương của cột sống di chuyển ra khỏi vị trí).
	Các dịch vụ giúp quý vị có thể sống tự lập (dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà hoặc dịch vụ chăm sóc viên chăm sóc cá nhân)	\$0	
	Các dịch vụ trị liệu cột sống/chỉnh hình	\$0	
	Các dịch vụ và vật tư cho bệnh tiểu đường	\$0	

 **Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).

Nhu cầu sức khỏe hoặc mối quan ngại	Các dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho các nhà cung cấp dịch vụ y tế trong mạng lưới	Thông tin về các giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về các quyền lợi)
	Dịch vụ bộ phận cơ thể giả	\$0	Cần có ủy quyền trước
	Xạ trị	\$0	Cần có ủy quyền trước
	Các dịch vụ giúp kiểm soát bệnh của quý vị	\$0	

Bản tóm tắt các quyền lợi ở trên chỉ được cung cấp vì mục đích thông tin và không phải là danh sách đầy đủ các quyền lợi. Để có danh sách đầy đủ và thêm thông tin về các quyền lợi của mình, quý vị có thể đọc *Chứng từ Bảo hiểm* của IEHP DualChoice. Nếu quý vị chưa có *Chứng từ Bảo hiểm*, hãy gọi cho Ban Dịch Vụ Hội Viên DualChoice của IEHP theo các số được liệt kê ở cuối trang này hoặc theo các số ở phần chân trang của tài liệu này để yêu cầu một bản. Nếu có thắc mắc, quý vị cũng có thể gọi cho Ban Dịch Vụ Hội Viên hoặc truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).

## D. Các quyền lợi được đài thọ bên ngoài IEHP DualChoice


Có một số dịch vụ quý vị có thể nhận mà không được IEHP DualChoice đài thọ nhưng được Medicare, Medi-Cal, hoặc cơ quan của Tiểu bang hoặc quận đài thọ. Đây không phải là một danh sách đầy đủ. Hãy gọi cho Ban Dịch Vụ Hội viên theo các số được liệt kê ở cuối trang này hoặc theo các số ở phần chân trang của tài liệu này để tìm hiểu về các dịch vụ này.

Các dịch vụ khác được Medicare, Medi-Cal hoặc Cơ quan Tiểu bang đài thọ	Chi phí của quý vị
Chương trình Dịch vụ Người Cao niên Đa Mục đích (MSSP)	Được đài thọ theo chương trình trả phí theo từng dịch vụ Medi-Cal. Để tìm hiểu thêm, vui lòng gọi Ban Dịch Vụ Hội Viên IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả ngày lễ.
Một số dịch vụ chăm sóc cuối đời được đài thọ bên ngoài IEHP DualChoice	\$0
Dịch vụ phục hồi tâm lý xã hội	
Dịch vụ quản lý hồ sơ có mục tiêu	
Dịch vụ ăn ở tại chỗ chăm sóc người già	
Các dịch vụ Chuyển tiếp Cộng đồng của California (California Community Transition, CCT) và các dịch vụ điều phối trước và sau	\$0



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).

Các dịch vụ khác được Medicare, Medi-Cal hoặc Cơ quan Tiểu bang đài thọ	Chi phí của quý vị
<p>Một số dịch vụ nha khoa, chẳng hạn như chụp X-quang, làm sạch răng, trám răng, điều trị tủy răng, nhổ răng, mào răng và răng giả</p>	<p>Quý vị không bị tính phí các dịch vụ được đài thọ theo Chương trình Medi-Cal Dental. Tuy nhiên, quý vị có trách nhiệm chia sẻ số tiền chi phí của mình, nếu có. Quý vị có trách nhiệm thanh toán cho các dịch vụ không được chương trình của quý vị hoặc Chương trình Medi-Cal Dental đài thọ.</p> <p>Để biết thêm thông tin, hoặc nếu quý vị cần trợ giúp tìm một nha sĩ chấp nhận chương trình Medi-Cal Dental, vui lòng liên hệ với đường dây Dịch vụ Khách hàng của Người thụ hưởng Chương trình Medi-Cal Dental theo số 1-800-322-6384 (Người dùng TTY gọi 1-800-735-2922). Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. Đại diện của chương trình sẵn sàng hỗ trợ quý vị từ 8:00 sáng đến 5:00 chiều, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu. Quý vị cũng có thể truy cập trang web Denti-Cal tại <a href="https://www.denti-cal.ca.gov/">https://www.denti-cal.ca.gov/</a> để biết thêm thông tin.</p>
<p>Dịch vụ Hỗ trợ Tại Nhà (IHSS)</p>	<p>\$0</p> <p>Nếu quý vị cần trợ giúp về các quyền lợi của Dịch vụ Hỗ trợ Tại nhà (IHSS), hãy liên hệ với Phòng Dịch vụ Xã hội Quận tại địa phương của quý vị. Vui lòng tham khảo Chương 2 (Các Nguồn trợ giúp và Số Điện thoại Quan trọng) của cuốn Sổ tay Hội viên IEHP DualChoice.</p>

 **Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).



## E. Các dịch vụ mà IEHP DualChoice, Medicare và Medi-Cal không đài thọ

Đây không phải là một danh sách đầy đủ. Hãy gọi cho Ban Dịch Vụ Hội Viên theo các số được liệt kê ở cuối trang này *hoặc* theo các số ở chân trang của tài liệu này để tìm hiểu về các dịch vụ bị loại trừ khác.

Các dịch vụ IEHP DualChoice, Medicare, và Medi-Cal không đài thọ	
Các liệu pháp thay thế khác.	
Phẫu thuật điều trị bệnh béo phì nghiêm trọng, trừ khi cần thiết về mặt y tế và Medicare chi trả.	
Các thủ thuật hoặc dịch vụ nâng cao tự nguyện hoặc tự chọn (bao gồm giảm cân, mọc tóc, tinh dục, thể thao, mục đích thẩm mỹ, chống lão hóa và hoạt động trí óc), trừ khi cần thiết về mặt y tế.	
Phẫu thuật thẩm mỹ hoặc các điều trị thẩm mỹ khác, trừ trường hợp cần thiết do tai nạn hoặc để cải thiện một phần cơ thể không đúng hình dạng. Tuy nhiên, chúng tôi chi trả cho việc tái tạo vú sau khi phẫu thuật cắt bỏ vú và điều trị vú còn lại cho phù hợp.	
Vật dụng cá nhân: Các vật dụng tiện nghi cá nhân hoặc các vật dụng và dịch vụ thuận tiện, chẳng hạn như tivi, tư cách hội viên câu lạc bộ sức khỏe và/hoặc các vật dụng tương tự.	
Thiết bị y tế điều trị rối loạn cương dương	



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).

---

## F. Quyền của quý vị với tư cách là hội viên của chương trình

Là thành viên của IEHP DualChoice, quý vị có một số quyền nhất định. Quý vị có thể thực hiện các quyền này mà không bị phạt. Quý vị cũng có thể sử dụng các quyền này mà không bị mất các dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình. Chúng tôi sẽ cho quý vị biết về các quyền của mình ít nhất mỗi năm một lần. Để biết thêm thông tin về các quyền của mình, quý vị vui lòng đọc *Chứng từ Bảo hiểm*. Các quyền của quý vị bao gồm, nhưng không giới hạn ở những điều sau:

- **Quý vị có quyền được đối xử với sự tôn trọng, công bằng và phẩm giá.** Điều này bao gồm quyền:
  - Nhận các dịch vụ được đài thọ mà không cần quan tâm đến tình trạng y tế, tình trạng sức khỏe, nhận các dịch vụ y tế, đánh giá bảo hiểm, tiền sử bệnh tật, khuyết tật (bao gồm cả khiếm khuyết tâm thần), tình trạng hôn nhân, tuổi tác, giới tính (bao gồm cả định kiến giới tính và bản dạng giới) khuynh hướng tình dục, quốc gia xuất xứ, chủng tộc, màu da, tôn giáo, tín ngưỡng hoặc trợ giúp công cộng
  - Nhận miễn phí thông tin bằng các ngôn ngữ và định dạng khác (ví dụ: chữ in khổ lớn, chữ nổi Braille hoặc âm thanh)
  - Không phải chịu bất kỳ hình thức kiểm chế hoặc tách biệt nào về thể chất
- **Quý vị có quyền nhận thông tin về dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình.** Bao gồm thông tin về điều trị và các lựa chọn điều trị của quý vị. Thông tin này phải bằng ngôn ngữ và định dạng mà quý vị có thể hiểu được. Điều này bao gồm quyền nhận thông tin về:
  - Nội dung mô tả về các dịch vụ mà chúng tôi đài thọ
  - Cách để nhận dịch vụ
  - Chi phí quý vị phải trả cho dịch vụ
  - Tên của các nhà cung cấp dịch vụ y tế
- **Quý vị có quyền đưa ra quyết định về dịch vụ chăm sóc của mình, bao gồm cả việc từ chối điều trị.** Điều này bao gồm quyền:
  - Chọn một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính (PCP) và thay đổi PCP của quý vị bất kỳ lúc nào trong năm
  - Sử dụng nhà cung cấp dịch vụ y tế dành cho nữ giới mà không cần giới thiệu
  - Nhận các dịch vụ và thuốc được đài thọ của quý vị một cách nhanh chóng
  - Biết về tất cả các lựa chọn điều trị, bất kể chi phí ra sao hoặc liệu chúng có được đài thọ hay không
  - Từ chối điều trị, ngay cả khi nhà cung cấp dịch vụ y tế của quý vị khuyên quý vị không nên làm vậy
  - Ngừng dùng thuốc, ngay cả khi nhà cung cấp dịch vụ y tế của quý vị khuyên quý vị không nên làm vậy
  - Yêu cầu có được ý kiến thứ hai. IEHP DualChoice sẽ thanh toán chi phí cho lần thăm khám của quý vị để có được ý kiến thứ hai từ bác sĩ



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).

- Thông báo về mong muốn chăm sóc sức khỏe của quý vị thông qua một chỉ thị trước
- **Quý vị có quyền được tiếp cận kịp thời với dịch vụ chăm sóc mà không có bất kỳ rào cản nào về giao tiếp hoặc vật lý.** Điều này bao gồm quyền:
  - Nhận dịch vụ chăm sóc y tế kịp thời
  - Ra vào văn phòng của nhà cung cấp dịch vụ y tế. Điều này có nghĩa là việc tiếp cận mà không có rào cản nào cho người khuyết tật, phù hợp với Đạo luật dành cho Người Mỹ Khuyết tật
  - Có thông dịch viên để giúp giao tiếp với các nhà cung cấp dịch vụ y tế và chương trình sức khỏe của quý vị
- **Quý vị có quyền tìm kiếm dịch vụ chăm sóc khẩn cấp và cấp cứu khi cần.** Điều này có nghĩa là quý vị có quyền:
  - Nhận các dịch vụ cấp cứu mà không cần đến ủy quyền trước trong trường hợp cấp cứu
  - Sử dụng nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc cấp cứu hoặc khẩn cấp ngoài mạng lưới, khi cần thiết
- **Quý vị có quyền được giữ bảo mật thông tin và sự riêng tư.** Điều này bao gồm quyền:
  - Yêu cầu và nhận một bản sao hồ sơ y tế của quý vị theo cách mà quý vị có thể hiểu được và yêu cầu thay đổi hoặc sửa chữa hồ sơ của mình cho đúng
  - Bảo mật thông tin sức khỏe cá nhân của mình
- **Quý vị có quyền khiếu nại về dịch vụ chăm sóc hoặc các dịch vụ khác được đài thọ của mình.** Điều này bao gồm quyền:
  - Nộp đơn khiếu nại hoặc phàn nàn về chúng tôi hoặc các nhà cung cấp dịch vụ y tế của chúng tôi
  - Nộp đơn khiếu nại đến Sở Chăm sóc Sức khỏe Có Quản lý của California (Department of Managed Health Care, DMHC) qua số điện thoại miễn phí (1-888-466-2219) hoặc đường dây TDD (1-877-688-9891) dành cho người khiếm ngôn và khiếm thính. Trang web của DMHC ([www.dmhc.ca.gov](http://www.dmhc.ca.gov)) có các mẫu đơn khiếu nại, đơn đăng ký Đánh giá Y khoa Độc lập (Independent Medical Review, IMR) và các hướng dẫn có sẵn trực tuyến.
  - Đề nghị DMHC cung cấp IMR cho các dịch vụ Medi-Cal hoặc các vật phẩm có tính chất y tế
  - Kháng nghị một số quyết định của DMHC hoặc các nhà cung cấp dịch vụ y tế của chúng tôi
  - Yêu cầu Điều trần cấp Tiểu bang
  - Nhận lý do chi tiết về lý do tại sao dịch vụ bị từ chối



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).

Để biết thêm thông tin về các quyền của mình, quý vị có thể đọc *Chứng từ Bảo hiểm*. Nếu có thắc mắc, quý vị có thể gọi cho Ban Dịch Vụ Hội Viên IEHP DualChoice theo các số được liệt kê ở cuối trang này hoặc theo các số ở phần chân trang của tài liệu này.

Quý vị cũng có thể gọi Thanh tra viên đặc biệt cho những người có Medicare và Medi-Cal theo số 1-855-501-3077, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều, hoặc Văn phòng Thanh tra của Medi-Cal 1- 888-452-8609, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều.

---

## **G. Làm thế nào để nộp đơn khiếu nại hoặc kháng nghị về một dịch vụ bị từ chối**

Nếu quý vị có khiếu nại hoặc cho rằng IEHP DualChoice cần đòi thọ cho dịch vụ nào đó mà chúng tôi đã từ chối, hãy gọi cho Ban Dịch Vụ Hội Viên theo các số được liệt kê ở cuối trang này hoặc theo các số ở phần chân trang của tài liệu này. Quý vị có thể kháng nghị quyết định của chúng tôi.


Đối với các câu hỏi về khiếu nại và kháng nghị, quý vị có thể đọc Chương 9 của *Chứng từ Bảo hiểm*. Quý vị cũng có thể gọi Ban Dịch Vụ Hội Viên IEHP DualChoice theo các số được liệt kê ở cuối trang này hoặc theo các số ở phần chân trang của tài liệu này.

Fax bảo mật: 1-909-890-5877  
Gửi thư tới: IEHP DualChoice  
P.O. Box 1800  
Rancho Cucamonga, CA 91729-1800  
Email: MemberServices@iehp.org  
Trang web: www.iehp.org

### **Sở Chăm sóc Sức khỏe Có Quản lý**

Gọi: **1-888-466-2219**  
TTY: **1-877-688-9891**  
Trang web: **<http://www.dmhc.ca.gov>**

---

 **Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).

---

## H. Phải làm gì nếu quý vị nghi ngờ có gian lận

Đa số các chuyên gia chăm sóc sức khỏe và các tổ chức cung cấp các dịch vụ y tế đều trung thực. Tuy nhiên, có thể có một số không trung thực.

Nếu quý vị cho rằng một bác sĩ, bệnh viện hoặc nhà thuốc đang làm sai điều gì đó, vui lòng liên hệ với chúng tôi.

- Hãy gọi cho chúng tôi theo số của Ban Dịch Vụ Hội Viên IEHP DualChoice. Số điện thoại là các số được liệt kê ở cuối trang này hoặc các số ở phần chân trang của tài liệu này.
- Hoặc, gọi cho Trung tâm Dịch vụ Khách hàng Medi-Cal theo số 1-800-841-2900. Người dùng TTY có thể gọi số 1-800-497-4648.
- Hoặc, gọi cho Medicare theo số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Người dùng TTY có thể gọi số 1-877-486-2048. Quý vị có thể gọi những số này miễn phí, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho IEHP DualChoice theo số 1-877-273-IEHP (4347), 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Người dùng TTY xin gọi số 1-800-718-4347. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.iehp.org](http://www.iehp.org).



## DualChoice

**Nếu quý vị có câu hỏi hoặc thắc mắc chung về chương trình, dịch vụ, khu vực dịch vụ, hóa đơn, hoặc Thẻ Hội viên của chúng tôi, vui lòng gọi Ban Dịch vụ Hội viên của IEHP DualChoice (HMO D-SNP):**

**Gọi:** **1-877-273-IEHP (4347)**  
Gọi miễn phí đến số điện thoại này. Từ 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Ban Dịch vụ Hội viên IEHP DualChoice cũng có các dịch vụ thông dịch ngôn ngữ miễn phí dành cho những người không nói tiếng Anh.

**TTY:** **1-800-718-4347**  
Số này yêu cầu thiết bị điện thoại đặc biệt và chỉ dành cho những người gặp khó khăn khi nghe hoặc nói. Gọi miễn phí đến số điện thoại này. Từ 8 giờ sáng - 8 giờ tối (Múi giờ PST), 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ.

**Fax:** **(909) 890-5877**

**Viết thư gửi đến:** IEHP DualChoice  
P.O. Box 1800  
Rancho Cucamonga, CA 91729-1800

**Email:** [memberservices@iehp.org](mailto:memberservices@iehp.org)

**Trang web:** [www.iehp.org](http://www.iehp.org)